

LOOKING OUT For Your Legal Rights®

April 2024

Published by Legal Services of New Jersey

INSIDE

The Temporary Workers' Bill of Rights

- Page 4

Summer Nutrition Program for Students

- Page 6

Renters' Rights

Your Landlord Must Notify You if the Property is in a Flood Zone

- Page 7

Support for Families with Newborns page 5



Victim's Assistance and Survivor Protection Act (VASPA)—Protection for Victims

Reprinted from the LSNJLAWSM website



2024 National Crime Victims' Rights Week (NCVRW) is April 21–27! It is a good time to learn about the protections afforded to victims of crime under New Jersey's Victim's Assistance and Survivor Protection Act (VASPA).

The Victim's Assistance and Survivor Protection Act amended the Sexual Assault Survivor Protection Act of 2015 to provide greater protection to victims. As of January 1, 2024, this law extends to victims of stalking and cyber-harassment who do not fall under existing domestic violence laws due to the absence of a particular relationship with the offender. The law still allows victims of sexual offenses to obtain a protective order. The law can be found at N.J.S.A. 2C:14-13 et seq.

What is a protective order?

Protective orders aim to ensure the

safety of victims of a sexual offense, stalking, or cyber-harassment. A protective order is a court order that forbids an offender from having any contact with a victim. Contact includes in-person, written, electronic, telephonic, or through third parties. The offender is barred from contacting the victim's family, household members, employer, or co-workers, and prohibited from entering the victim's home, school, or job.

A protective order also prohibits an offender from committing any future offense against the victim. The protective order tells the offender that they cannot stalk (keep an eye on) or follow the victim. The offender may not threaten to stalk or follow the victim. The offender may not harass the victim in person or online by contacting them through social media or other ways online.

A protective order is a two-step process. First, a temporary protective order

LOOKING OUT

For Your Legal Rights®

NJ's Community Legal
Education Newsletter

Vol. 43, No. 3

Looking Out is published 10 times a year by Legal Services of New Jersey. Pick up a print copy at your local Legal Services office. Scan here or visit our website, www.lsnjlaw.org

 to read the digital version of this newsletter and view our other free publications.

To receive alerts when *Looking Out* is posted to our website, sign up at lsnj.pub/stay-in-touch.

To make comments or suggestions, or to sign up for a \$20/year print subscription, email publications@lsnj.org or mail your request to Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

This newsletter is for general information only. If you have a legal problem, you should see a lawyer.

LSNJ is a 501 (c)(3) non-profit offering free legal advice to low-income people in New Jersey

Looking Out is partially funded by the IOLTA Fund of the Bar of New Jersey.

is granted. Second, a hearing or trial is held approximately 10 days later to determine if a final protective order should be entered to provide the victim with permanent protection from abuse. More information about how to get a protective order is described below.

Who can get a protective order?

A protective order is like a domestic violence restraining order, except the victim does not need to have a relationship with the offender. A protective order extends beyond traditional familial or dating relationships. This law allows a victim to get a protective order even if the victim and offender were strangers, neighbors, or co-workers. If the offender is a stranger, the victim will need to give the court some identifying information so the court can serve the order (make sure the person receives the legal document) on the offender.

Victims under the age of 18 or those with a developmental disability must have their parent or guardian file the protective order on their behalf. Protective orders cannot be filed against offenders under the age of 18. Any offense committed by a minor offender can be reported to the police.

The court should enter a protective order when it is likely that the order will protect the safety and well-being of a victim.

Victims who are eligible for a domestic violence restraining order cannot concurrently obtain a protective order. If the offender who committed the offense meets the criteria for a domestic violence restraining order—such as being a current or former spouse, having a child in common, dating, or having previously lived together—the victim should file a domestic violence restraining order

instead of a protective order. The level of protection provided by the court is the same regardless of whether a protective order or domestic violence restraining order is entered.

What is a sexual offense?

A sexual offense can be one of the three following crimes: sexual penetration, criminal sexual contact, or lewdness. Even attempted touching, exposure, or penetration are covered under this law.

Criminal sexual contact includes intentional touching of the victim's intimate parts by the offender (or by the victim at the offender's instruction), whether directly or through clothing. The purpose of the touching must be to degrade or humiliate the victim or for the sexual excitement of the offender. Intimate parts include sexual organs, the genital or anal area, inner thigh, groin, buttock, or breast.

Sexual penetration is vaginal or anal intercourse, oral sex, or the insertion of an object, hand, or finger into the anus or vagina by the offender (or at the offender's instruction).

Lewdness is the intentional exposure of the offender's genitals for the purpose of sexual satisfaction for the offender or another person.

What is stalking?

Stalking involves repeated conduct directed at or toward a person that would cause a reasonable person to fear for their safety or suffer emotional distress. This includes various actions such as repeatedly maintaining proximity to the victim, following, monitoring, or threatening the victim. This behavior could be done either by the offender themselves, through a third party, or through technology.

What is cyber-harassment?

Cyber-harassment involves conduct occurring online or via electronic means with the purpose of harassing another person. The prohibited conduct may include a threat to inflict injury or physical harm or a threat to commit any crime against a person or their property. It also includes sending lewd or obscene material to emotionally harm or induce fear in the victim (sometimes referred to as revenge porn).

How do I get a protective order?

To apply for a protective order, you should go to or file online with the Superior Court between 8:30 a.m. and 4 p.m., Monday through Friday. If the court is closed, applicants will need to wait until it reopens to file a protective order. Applicants can apply at the county courthouse where the offense occurred, where either the applicant or the offender lives, or where the applicant is sheltered.

Individuals are not required to report the crime to the police to seek a protective order. However, they have the option to do so, if they choose. Courts will not deny an application solely because the crime has not been reported to law enforcement.

What happens after I get a temporary protective order?

The offender will be served with a copy of the order. This means that they will be given a

copy by either the police or a sheriff's officer. Once they are given a copy of the order, they must follow it. If the offender does not follow the protections in the order, the victim should notify the police immediately to report a violation of the order.

After the victim receives a temporary protective order, a hearing in front of a judge will be scheduled approximately 10 days later. To decide if the temporary order should be made final, the judge considers:

- The offense committed, and
- The possibility of future risk to the victim's safety or well-being.

These two elements must be proven true by a preponderance of the evidence. A preponderance of the evidence simply means that it is more likely that they occurred than that they did not.

The protective order will *not* be denied because:

- A victim did not report the act to the police,

- A victim was intoxicated,
- The victim did not leave the location, or
- There is no physical injury.

The trial may not involve any testimony regarding the victim's previous sexual conduct or the victim's manner of dress when the incident occurred.

If a final protective order is entered, it lasts for the rest of the victim's lifetime or until modified or terminated by further court order. Final protective orders are recorded on a central registry. This registry is confidential and accessible only by specified agencies, including police, courts, and the Division of Child Protection and Permanency.

If you are the victim and would like legal advice regarding a protective order, please contact the LSNJLAWSM Hotline, Legal Services of New Jersey's statewide, toll-free legal Hotline, online at www.lsnjlawhotline.org, or by phone at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). ▲

2024 National Crime Victims' Rights Week (NCVRW) is April 21-27.

Learn more about Legal Services' work with victims of human trafficking not only during NCVRW but every day of the year at www.LSNJLAW.org/legal-topics/victims-of-crime/human-trafficking.

The Temporary Workers' Bill of Rights

By Sarah Hymowitz, Chief Counsel, Workers Legal Rights Project

A new law called the “Temporary Workers’ Bill of Rights” recognizes that temporary and staffing workers are at high risk for mistreatment by employers. Temporary workers are often paid far less than workers in traditional work arrangements and are less likely to receive benefits, like retirement and health benefits, from their employers. The new law aims to protect temporary workers from exploitation by imposing new requirements on the temporary staffing agencies that recruit and hire them. The Temporary Workers’ Bill of Rights doesn’t apply to all temporary workers, but it does protect temporary workers in a wide range of jobs, including food preparation and processing, laundry and dry cleaning, textile work, construction, building and grounds maintenance, landscaping, security guards, and more.

Some key protections under the

Temporary Workers’ Bill of Rights include:

- Temporary staffing agencies must provide temporary workers with written information about the terms of the jobs to which they send them. This includes information about the worker’s schedule, rate of pay, job location, length of the job, workers’ rights, etc. The staffing agencies must also provide this information in the languages that are generally spoken by the temporary workers.
- Temporary workers must receive the same rate of pay as permanent workers performing similar work (and hired at the same time).
- Temporary staffing agencies may no longer charge temporary workers for transportation, background checks,

or cashing paychecks.

- If a temporary staffing agency assigns a temporary worker to a worksite, but it turns out there is no work available that day, the temporary agency must still pay the worker for at least four hours of work. If the worker is sent to work at another site during that same shift, the agency must still pay the worker for at least two hours.
- Temporary staffing agencies cannot make workers use agency-provided transportation to job sites. If a staffing agency provides transportation to the job site, it is responsible for the behavior and performance of the driver.
- Temporary staffing agencies cannot prevent workers from accepting permanent



jobs if offered.

- Temporary staffing agencies must keep employment records for at least six years.
- Temporary staffing agencies must provide temporary workers with itemized pay statements that include information about the job placement worksites, hours worked, rate of pay, earnings, and deductions.

Workers may report violations of the new law to the Wage and Hour Division of the New Jersey Department of Labor. Retaliation for reporting violations is, of course, unlawful. The New Jersey Department of Labor may impose administrative penalties on temporary staffing agencies that violate the Temporary Workers Bill of Rights. Workers also have the right to

sue temporary staffing agencies for violations in the Superior Court of New Jersey. For more information on the Temporary Workers Bill of Rights, visit: www.nj.gov/labor/worker-protections/myworkrights/temporaryworkers.shtml. ▲

APRIL IS SECOND CHANCE MONTH!

Second Chance Month is intended to raise awareness and draw attention to the impact of past criminal and juvenile justice system involvement on individuals and the continued need to support people’s right to participate in society free from unnecessary restrictions. Such restrictions can impact a person’s ability to secure a job, housing, and education, among other things, but individuals with a record do have important rights in New Jersey.

A new special reentry edition of *Looking Out For Your Legal Rights*, now available on our website, is a step towards making good on the promise of a second chance. It includes information about driver’s license suspensions, expunging a record, bank levies, educational rights, and name changes. View this special edition at LSNJ.pub/Reentry24 or visit LSNJLAW.org for other legal information and resources.



Support for Families with Newborns

Family Connects NJ offers free in-home visits from a registered nurse to families bringing a newborn into their home. The program started in January 2024 in five counties: Cumberland, Essex, Gloucester, Mercer, and Middlesex. Additional counties will be added each January for the next three years. If you do not live in one of these counties, Connecting NJ can help you find other services and resources to support you as your family expands. Visit nj.gov/connectingnj to find assistance available to families in your county.

Anyone who has brought a newborn into their home in a participating county—whether through birth, adoption, resource parenting, or kinship caregiving—is eligible for in-home visits. The visits are also available to residents who have experienced a stillbirth loss. The program is open to everyone. To sign up for a home visit, fill out the online form at www.familyconnectsnj.org. The form does not ask about insurance coverage, income, or immigration status.

The Summer EBT Program in New Jersey

By Maura Sanders, Chief Counsel, Housing and Government Benefits and Katherine Erazo, Paralegal, General Representation Unit

Food insecurity is a nationwide problem. When schools are closed during the summer break, many children need access to healthy and nourishing meals. The Summer Electronic Benefit Transfer (EBT) program can help vulnerable low-income families meet this need.

The Summer EBT Program

Congress created the nationwide Summer EBT program in 2022 to combat child hunger throughout the summer for students who depend on school meals. Cash assistance is provided to eligible students who receive free or reduced-price meals at school.

Eligible students will receive \$40 per month for each summer month, totaling \$120 per child. Money is provided through an EBT card, which functions like a credit or debit card and can be used to buy food at authorized

locations.

Families with eligible children will be provided with an EBT card for each child, which will be mailed to the home address listed on the student's school meal application. New Jersey payments will be disbursed in a single lump sum and can only be used to purchase groceries and food.

The Summer EBT program is scheduled to begin in the summer of 2024 and will be a valuable addition to the existing Summer Nutrition Program and various meal sites across the state.

Who is eligible?

Summer EBT benefits will be provided for students who are:

- New Jersey residents
- Students in grades K-12 eligible for free or reduced-price school meals
- Students attending a school enrolled in the National School Lunch Program

(NSLP) or School Breakfast Program (SBP)

- In a family that completed and submitted a school meal application for their children
- Living in a household with an income at or below 185% of the Federal Poverty Level (FPL)

In order to receive Summer EBT benefits, students must be enrolled in the National School Lunch Program or School Breakfast program through the school before the school year ends. These programs do not consider a parent, guardian, or child's immigration or citizenship status. Parents should double-check with their child's school to confirm that they are enrolled or submit an application as soon as possible. Parents can apply for school meals at any time during the year. Applications vary by school and are accessible on the local school district's website. To obtain the correct meal application and instructions on how to fill it out, families can contact their children's school or district.

Immigration Status and Public Charge

Families do not need to provide immigration and citizenship documentation when receiving Summer EBT benefits or applying for school meals. Children receiving Summer EBT and free or reduced-price meals will not affect the immigration status of anyone in the family. ▲

185% Federal Poverty Level (FPL) for 2024

Family Size	Annual	Monthly	Biweekly	Weekly
1	\$26,973	\$2,248	\$1,038	\$519
2	\$36,482	\$3,041	\$1,404	\$702
3	\$45,991	\$4,625	\$1,769	\$885
4	\$55,500	\$5,174	\$2,135	\$1,068
5	\$65,009	\$5,418	\$2,501	\$1,251
6	\$74,518	\$6,210	\$2,867	\$1,434
7	\$84,027	\$7,003	\$3,232	\$1,616
8	\$93,536	\$7,795	\$3,598	\$1,799
+ Additional person	\$9,509	\$793	\$366	\$183



When Your Landlord Must Notify You if the Property is in a Flood Zone and What Notice is Required

By Linda Babecki, Co-Chief Counsel, Housing Supervising Attorney, Housing Eviction prevention and Legal assistance Project (HELP)

Sample Notice of Flood Risk to Be Used by Landlords

This Notice is provided pursuant to N.J.S.A.46:8-50, and is applicable to the rental property located at:

[full address (street, city, state, zip code)]

[municipality, county, block, and lot]

1. Is any or all of the rental property located wholly or partially in the Special Flood Hazard Area (“100-year/1% Annual Chance Flood Plain”) according to FEMA’s current flood insurance rate maps for the leased premises area?

Yes, effective map ____ Yes, preliminary map ____ No ____

2. Is any or all of the rental property located wholly or partially in a Moderate Risk Flood Hazard Area (“500-year/0.2% Annual Chance Flood Plain”) according to FEMA’s current flood insurance rate maps for the leased premises area?

Yes, effective map ____ Yes, preliminary map ____ No ____

3. Has the rental premises or any portion of the parking areas of the real property containing the rental premises subject to the lease ever experienced any flood damage, water seepage, or pooled water due to a natural flood event?

Yes _____ No _____ Unknown _____

If the answer is Yes, how many times has such an event occurred: _____

If the answer is Yes, describe each such event, including date of event:

Tenant: _____ Landlord: _____

Date: _____ Date: _____

NOTE: Flood risks in New Jersey are growing due to the effects of climate change. Coastal and inland areas may experience significant flooding now and in the near future, including in places that were not previously known to flood. For example, by 2050, it is likely that sea-level rise will meet or exceed 2.1 feet above 2000 levels, placing over 40,000 New Jersey properties at risk of permanent coastal flooding. In addition, precipitation intensity in New Jersey is increasing at levels significantly above historic trends, placing inland properties at greater risk of flash flooding. These and other coastal and inland flood risks are expected to increase within the life of a typical mortgage originated in or after 2020. To learn more about these impacts, including the flood risk to your property, visit [flooddisclosure.nj.gov](https://www.flooddisclosure.nj.gov). To learn more about how to prepare for a flood emergency, visit [nj.gov/njoem/plan-prepare/floods](https://www.nj.gov/njoem/plan-prepare/floods).

FLOOD INSURANCE: Flood insurance may be available to renters through FEMA’s National Flood Insurance Program to cover your personal property and contents in the event of a flood. A standard renter’s insurance policy does not typically cover flood damage. You are encouraged to examine your policy to determine whether you are covered.

The law requiring some landlords to notify you that a property is at risk of flooding now has stronger notice requirements. Prior to signing a lease or lease renewal the landlord must tell you whether a property is located in the FEMA Special Flood Hazard Area (“100-year floodplain”) or Moderate Risk Flood Hazard Area (“500-year floodplain”), and if the unit or parking areas previously flooded.

The law does not apply to single-family homes, rentals where there are one or two residential units on the premises, or where there are three residential units and the owner lives in one. It also does not apply to hotels, motels, or other guesthouses serving transient or seasonal guests, where the property is rented for less than 120 days. However, you can still check if any of those properties is in a flood zone.

The Department of Environmental Protection developed a Flood Risk Notification Tool, where you can enter an address and find out whether the property is in a Federal Emergency Management Agency (FEMA) Flood Zone. To use the tool, go to dep.nj.gov/flooddisclosure and then, under “Map/Guidance,” click on

“Launch Flood Risk Notification Tool.”

In addition, landlords subject to the law must provide a written notice using the model notice drafted by the Department of Community Affairs (below), starting on Sunday, May 5, 2024. That model notice is posted at nj.gov/dca/codes/offices/pdf/Flood_Risk_Notice.pdf. If the lease is in writing, the notice required under this subsection may be included in the written lease or the written renewal lease. It must be in a separate rider, in at least 12-point typeface, and individually signed or otherwise acknowledged by you.

Every lease subject to the law must state:

Flood insurance may be available to renters through FEMA's National Flood Insurance Program to cover your personal property and contents in the event of a flood. A standard renter's insurance



policy does not typically cover flood damage. You are encouraged to examine your policy to determine whether you are covered.

If a landlord who is subject to the law does not tell you that the property is in a Special or Moderate Risk Flood Zone, and it is, you can terminate the lease. The termination notice must be in writing and you should state the reason why you are ending the lease contract. The lease termination date is the day that you “surrender possession” of the rental unit, meaning everything is

moved out and you have turned over the keys. Then, the landlord has 30 days to return your security deposit and refund any rent paid for any period after the effective date of the termination.

If your property has flooded, or flooding has blocked access to your property, you may have multiple legal issues and remedies. It would be best to seek legal assistance to discuss your claims. You can apply for help from the LSNJLAWSM Hotline online at www.lsnjlawhotline.org, or by phone at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).▲

Subscription Order Form

LOOKINGOUT For Your Legal Rights®

Yes, I want to subscribe to *Looking Out For Your Legal Rights*®. Enclosed is a check/money order for \$20.00 for a one-year print subscription (10 issues).

New subscription Renewal (please attach label)

Name _____

Address _____

City, State, ZIP _____



Stay in touch! Scan this QR code to receive email alerts when *Looking Out* and other publications are posted to the website.

Make check payable to
Legal Services
of New Jersey

Mail coupon and payment to
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

April 2024



© Tiffani Smith

LSNJLAWSM HOTLINE

FREE Legal Advice and Referral

Apply online at www.lsnjlawhotline.org
 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)
 Hotline Hours: Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:30 p.m.

The New Jersey Legal Services Programs

State Coordinating Program

Legal Services of New Jersey
 P.O. Box 1357
 Edison, NJ 08818-1357
 732-572-9100
 LSNJLAWSM statewide, toll-free legal hotline:
 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Regional Legal Services Programs

Central Jersey Legal Services

Mercer County	609-695-6249
Middlesex County	732-249-7600
Union County	908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Hunterdon County	908-782-7979
Morris County	973-285-6911
Somerset County	908-231-0840
Sussex County	973-383-7400
Warren County	908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Bergen County	201-487-2166
Hudson County	201-792-6363
Passaic County	973-523-2900

South Jersey Legal Services

Centralized Intake for SJLS	800-496-4570
Atlantic County	609-348-4200
Burlington County	609-261-1088
Camden County	856-964-2010
Cape May County	609-465-3001
Cumberland County	856-691-0494
Gloucester County	856-848-5360
Monmouth County	732-414-6750
Ocean County	732-608-7794
Salem County	856-691-0494

Can Legal Services Handle My Case?

Legal Services handles civil—not criminal—cases in New Jersey. This includes areas such as housing, health, family, education, and consumer law, to name a few.

Who Qualifies for Legal Services?

To qualify for our services, you need to be screened for income eligibility. Income guidelines vary and some types of income are not counted, so it is best to apply to see if you meet the guidelines.

Visit Our Website – www.lsnjlaw.org

LSNJ’s legal education website can help you find a lawyer or guide you in representing yourself. The site includes legal information and updates in 18 areas of New Jersey civil law, as well as many legal rights publications and videos, and access to legal forms and court processes.

Cuáles
son sus

DERECHOS LEGALES®

Abril 2024

Publicado por Servicios Legales de Nueva Jersey

ÍNDICE

Ley de Asistencia a Víctimas
y Protección a Sobrevivientes
(VASPA)—Protección para las
Víctimas
– *Página 2*

La Declaración de Derechos de los
Trabajadores Temporales
– *Página 5*

Programa de nutrición de verano
para estudiantes
– *Página 7*

Derechos del inquilino

Cuando su propietario debe
notificarle si la propiedad está en
una zona de inundación y qué aviso
se requiere
– *Página 8*

Apoyo para las
familias con
recién nacidos
página 6



El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

Ley de Asistencia a Víctimas y Protección a Sobrevivientes (VASPA)—Protección para las Víctimas

Artículo extraído del sitio web de LSNJLAWSM



¡La semana nacional de los derechos de las víctimas de delitos (*National Crime Victims' Rights Week*, NCVRW) es del 21 al 27 de abril! Este es un buen momento para enterarse sobre las protecciones que se les brindan a las víctimas de delitos en virtud de la Ley de asistencia a las víctimas y protección a los sobrevivientes de Nueva Jersey (*New Jersey's Victim's Assistance and Survivor Protection Act*, VASPA).

La Ley de Asistencia a Víctimas y Protección a Sobrevivientes (*Victim's Assistance and Survivor Protection Act*, VASPA) enmendó la Ley de Protección a Sobrevivientes de Agresión Sexual de 2015, para brindar mayor protección a las víctimas. A partir del 1 de enero de 2024, esta ley se extiende a las víctimas de acoso y ciberacoso que no están protegidas por las leyes vigentes sobre violencia doméstica debido a la ausencia de una relación particular con el agresor. La ley aún permite a las víctimas de delitos sexuales

obtener una orden de protección. Puede ver la ley en N.J.S.A. 2C:14-13 et seq.

¿Qué es una orden de protección?

Las órdenes de protección tienen como objetivo garantizar la seguridad de las víctimas de un delito sexual, acoso o ciberacoso. Una orden de protección es una orden judicial que prohíbe al agresor tener cualquier tipo de contacto con la víctima. Dicho contacto incluye en persona, por escrito, por vía electrónica, por teléfono, o a través de terceros. Al infractor se le prohíbe ponerse en contacto con la familia, los miembros del hogar, el empleador o los compañeros de trabajo de la víctima, y se le prohíbe entrar en el hogar, la escuela o el trabajo de la víctima.

Una orden de protección también prohíbe que el infractor cometa en el futuro cualquier delito contra la víctima. La orden de protección le hace saber

al agresor que él o ella no puede acosar (vigilar) o seguir a la víctima. El agresor no puede amenazar con acosar o seguir a la víctima. El agresor no puede acosar a la víctima en persona o por internet, poniéndose en contacto con ella a través de las redes sociales, u otras formas en línea.

Una orden de protección es un proceso de dos pasos. Primero, se concede una orden temporal de protección. Segundo, se celebra una audiencia o juicio aproximadamente 10 días después para determinar si se debe dictar una orden final de protección, para darle a la víctima una protección permanente contra dicho delito. A continuación, se proporciona más información sobre cómo obtener una orden de protección.

¿Quién puede obtener una orden de protección?

Una orden de protección es

Cuáles son sus [®] DERECHOS LEGALES

Vol. 43, No. 3

Cuáles son sus derechos legales, se publica 10 veces al año por Servicios Legales de Nueva Jersey. Recoja una copia impresa en la oficina local de Servicios Legales. Escanee aquí o visite nuestro sitio web, www.lsnjlaw.org/sp para leer la



versión digital de este boletín y ver nuevas

otras publicaciones gratuitas.

Para recibir alertas cuando *Looking Out* se publique en nuestro sitio web, regístrese en lsnj.pub/stay-in-touch.

Para hacer comentarios o sugerencias, o para suscribirse a una suscripción impresa de \$20/año, envíe un correo electrónico a publicaciones@lsnj.org o envíe su solicitud por correo al Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

El boletín solo contiene información general. Si usted tiene un problema legal, debe ver a un abogado.

LSNJ es una organización sin ánimo de lucro 501(c)(3) que ofrece asesoramiento legal gratuito a personas de bajos ingresos en Nueva Jersey.

Cuáles son sus derechos legales está parcialmente financiado por el Fondo IOLTA del Colegio de Abogados de Nueva Jersey.

como una orden de restricción por violencia doméstica, excepto que la víctima no necesita tener una relación con el agresor. Una orden de protección va más allá de las relaciones familiares o sentimentales tradicionales. Esta ley permite a la víctima obtener una orden de protección, incluso si la víctima y el agresor no se conocían, no eran vecinos ni compañeros de trabajo. Si el agresor es un desconocido, la víctima deberá proporcionar al tribunal algún tipo de información que le identifique a fin de que se le pueda entregar la orden al agresor (para asegurarse de que dicho individuo recibirá el documento legal).

Las víctimas menores de 18 años de edad o aquellos que tengan alguna discapacidad del desarrollo tienen que pedir al padre, madre o tutor que tramite una orden de protección en su nombre. No se puede solicitar una orden de protección en contra de un agresor que sea menor de 18 años. Cualquier delito cometido por un menor de edad puede ser reportado a la policía.

El juez debería dictar una orden de protección si es probable que esta orden sirva en el futuro para proteger la seguridad y el bienestar de la víctima.

Las víctimas que son elegibles para una orden de restricción de violencia doméstica no pueden obtener simultáneamente una orden de protección. Si el delincuente que cometió el delito cumple con los criterios para una orden de restricción por violencia doméstica, como ser el cónyuge actual o anterior, tener un hijo en común, salir con esta persona o haber vivido previamente juntos, la víctima debe presentar una orden de restricción por violencia doméstica en lugar de una orden de protección. El nivel de protección que brinda el tribunal es el mismo, independientemente de que se haya dictado una orden de protección o una orden de restricción contra la violencia doméstica.

¿Qué es un delito sexual?

Un delito sexual puede ser uno de los tres delitos siguientes: penetración sexual, contacto sexual criminal o lascivia. La ley incluso cubre todo intento de tocarle, exhibicionismo o penetración.

El contacto sexual delictivo incluye el tocar intencionadamente las partes íntimas de la víctima por parte del delincuente (o por la víctima siguiendo instrucciones del delincuente), ya sea directamente o por encima de la ropa. El propósito del tocamiento tiene que ser degradar o humillar a la víctima o para la excitación sexual del agresor. Las partes íntimas incluyen los órganos sexuales, el área genital o anal, la parte interior del muslo, la ingle, los glúteos o los senos.

La penetración sexual es el coito vaginal o anal, el sexo oral, o la inserción de un objeto, de la mano o dedo del agresor (o de la víctima siguiendo instrucciones del agresor) en el ano o la vagina de la víctima.

La lascivia es la exposición intencional de los genitales del delincuente con el propósito de satisfacción sexual para este u otra persona.

¿Qué es el acoso?

El acoso implica una conducta repetida dirigida a o hacia una persona que haría que cualquier persona razonable temiera por su seguridad o que sufriera angustia emocional. Esto incluye varias acciones, como mantenerse continuamente cerca de la víctima, seguirla, monitorearla o amenazarla. Este comportamiento podría llevarlo a cabo el propio delincuente, a través de un tercero, o a través de la tecnología.

¿Qué es el ciberacoso?

El ciberacoso es una conducta que ocurre en línea o a través de medios elec-

trónicos con el propósito de acosar a otra persona. La conducta prohibida puede incluir la amenaza de infligir lesiones o daños físicos, o una amenaza de cometer cualquier delito contra una persona o sus bienes. También incluye el envío de material lascivo u obsceno para provocar daño emocional o provocar miedo en la víctima (a veces conocido como pornografía de la venganza).

¿Cómo solicito una orden de protección?

Para solicitar una orden de protección, debe hacerlo en línea o yendo al Tribunal Superior entre las 8:30 de la mañana y las 4:00 de la tarde, de lunes a viernes. Si el tribunal está cerrado, el solicitante tendrá que esperar hasta que vuelva a abrir para presentar una orden de protección. El solicitante puede hacer su petición en el tribunal del condado donde se cometió el delito, donde este o el agresor vive, o donde esté alojado el solicitante.

Las personas no están obligadas a denunciar el delito a la policía para solicitar una orden de protección. Sin embargo, tienen la opción de hacerlo, si así lo desean. Los tribunales no denegarán una solicitud únicamente porque el delito no haya sido denunciado a la policía.

¿Qué sucede después de recibir la orden temporal de protección?

Al infractor se le notificará la expedición de la orden. Esto significa que la policía o un agente

del sheriff le dará una copia. Una vez que tenga una copia de la orden, este tiene que obedecerla. Si el infractor no obedece la orden, la víctima debe notificar de inmediato a la policía la violación de dicha orden.

Después de que la víctima reciba una orden de protección temporal, se programará una audiencia para comparecer ante un juez al cabo de unos 10 días. Para decidir si la orden temporal debe convertirse en final, el juez considera:

- El delito cometido, y
- La posibilidad de futuros riesgos para la seguridad o el bienestar de la víctima.

Estos dos elementos tienen que ser comprobados por medio de la preponderancia de la prueba. La preponderancia de la prueba, simplemente significa que es más probable que las cosas hayan ocurrido a que no hayan sucedido.

No se le negará una orden de protección porque:

- La víctima no denunció el hecho a la policía,
- La víctima estaba ebria,
- La víctima no huyó del

lugar, o

- No hay lesiones físicas.

El juicio no puede involucrar a ningún testimonio sobre la conducta sexual anterior de la víctima ni su forma de vestir cuando se produjo el incidente.

Si se dicta una orden final de protección, esta dura para toda la vida de la víctima, o hasta que el tribunal la modifique o rescinda a través de una nueva orden. Toda orden final de protección se inscribe en un registro central. Este registro es confidencial y sólo determinados organismos tienen acceso a él, entre ellos la policía, los tribunales y la División para la protección y permanencia del menor.

Si usted es la víctima y desea recibir asesoría jurídica respecto a una orden de protección, contacte con LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica de Servicios Legales de Nueva Jersey para todo el estado, marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) o en línea en www.lsnjlawhotline.org. ▲

La semana nacional de los derechos de las víctimas de delitos (National Crime Victims' Rights Week, NCVRW) de 2024 es del 21 al 27 de abril. Obtenga más información sobre la labor de Servicios Legales con las víctimas de la trata de personas, no solo durante la NCVRW sino todos los días del año en www.LSNJLAW.org/es/temas-juridicos/victimas-de-delitos/trata-de-personas.

La Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales

Por Sarah Hymowitz, abogada en jefe, Derechos de los Trabajadores
Traducido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos



Una nueva ley llamada la “Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales” reconoce que los trabajadores temporales tienen un alto riesgo de ser maltratados por los empleadores. A menudo, los trabajadores temporales reciben un salario mucho menor que los trabajadores que tienen acuerdos laborales tradicionales, y tienen menos probabilidades de recibir de parte de sus empleadores beneficios, como los beneficios de jubilación y salud. La nueva ley tiene como objetivo proteger a los trabajadores temporales de la explotación mediante la imposición de nuevos requisitos a las agencias de personal temporal que los reclutan y contratan. La Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales no se aplica a todos los trabajadores temporales, pero sí protege a los trabajadores temporales en una

amplia gama de empleos, incluyendo la preparación y procesamiento de alimentos, lavandería y tintorería, trabajo textil, construcción, mantenimiento de edificios y terrenos, jardinería, guardias de seguridad y más.

Bajo la Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales, algunas de las protecciones fundamentales incluyen:

- Las agencias de personal temporal deben proporcionar a los trabajadores temporales información escrita sobre las condiciones de los trabajos a los que les envía. Esto incluye información sobre el horario del trabajador, la tasa de pago, la ubicación y duración del trabajo, los derechos de los trabajadores, etc. Las agencias de personal también

deben proporcionar esta información en los idiomas que generalmente hablan los trabajadores temporales.

- Los trabajadores temporales deben recibir la misma tasa de pago que los trabajadores permanentes que realizan un trabajo similar (y hayan sido contratados al mismo tiempo).
- Las agencias de personal temporal ya no pueden cobrarles a los trabajadores temporales por el transporte, la verificación de antecedentes o el cambio de cheques de pago.
- Si una agencia de personal temporal asigna un trabajador temporal a un lugar de trabajo pero resulta que no hay trabajo disponible

ese día, la agencia temporal todavía debe pagar al trabajador por lo menos cuatro horas de trabajo. Si se envía al trabajador a trabajar a otro lugar durante ese mismo turno, la agencia todavía debe pagarle al trabajador por lo menos dos horas.

- Las agencias no pueden obligar a los trabajadores a usar el transporte proporcionado por la agencia para ir a los sitios de trabajo. Si una agencia proporciona transporte al lugar de trabajo, esta es responsable del comportamiento y el desempeño del conductor.
- Las agencias no pueden impedir que los trabajadores acepten empleos permanentes si se les ofrecen.
- Las agencias deben conservar los historiales laborales durante al menos seis años.
- Las agencias deben proporcionar a los trabajadores temporales estados de cuenta de pago detallados que incluyan información sobre colocación en los sitios de

trabajo, las horas trabajadas, la tasa de pago, los ingresos y las deducciones.

Los trabajadores pueden reportar violaciones de la nueva ley a la División (oficina) de Horas y Salarios del Departamento de Trabajo en Nueva Jersey. Las represalias por denunciar violaciones son, por supuesto, ilegales. El Departamento de Trabajo en Nueva Jersey puede imponer sanciones administrativas a las agencias de personal temporal que violen la Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales. Los trabajadores también tienen el derecho de demandar a las

agencias de personal temporal por violaciones ante el tribunal Superior de Nueva Jersey. Para obtener más información sobre la Declaración de Derechos de los Trabajadores Temporales, visite: www.nj.gov/labor/worker-protections/myworkrights/temporaryworkers.shtml. ▲

Family Connects NJ ofrece visitas a domicilio gratuitas de una enfermera registrada a las familias que traen a un recién nacido a su hogar. El programa comenzó en enero de 2024 en cinco condados: Cumberland, Essex, Gloucester, Mercer y Middlesex. Cada enero, durante los próximos tres años, se añadirán más condados. Si usted no vive en uno de estos condados, *Connecting NJ* puede ayudarle a encontrar otros servicios y recursos para apoyarle a medida que su familia crece. Visite nj.gov/connectingnj para encontrar ayuda disponible para las familias de su condado.

Apoyo para las familias con recién nacidos

Cualquier persona que haya traído a un recién nacido a su hogar en un condado participante, ya sea por nacimiento, adopción, como familia auxiliar, o cuidado familiar, es elegible para visitas en el hogar. Las visitas también están disponibles para los residentes que han sufrido una pérdida por muerte del feto. El programa está abierto a todos. Para inscribirse para una visita domiciliaria, rellene el formulario en línea en www.familyconnectsnj.org. El formulario no pregunta sobre la cobertura de seguro, los ingresos o el estado migratorio.

El Programa EBT de verano en Nueva Jersey

Por Maura Sanders, asesora principal, Vivienda y Beneficios Gubernamentales; y Katherine Erazo, asistente jurídica, Unidad de Representación General
Traducido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos

La inseguridad alimentaria es un problema nacional. Cuando las escuelas están cerradas durante las vacaciones de verano, muchos niños necesitan tener acceso a comidas saludables y nutritivas. El programa de Transferencia Electrónica de Beneficios en Verano (*Summer Electronic Benefit Transfer*, EBT) puede ayudar a las familias vulnerables de bajos ingresos a satisfacer esta necesidad.

El Programa EBT de verano

El Congreso creó el programa nacional *Summer EBT* en 2022 para combatir el hambre infantil durante todo el verano para los estudiantes que dependen de las comidas escolares. A los estudiantes elegibles que reciben comidas

gratuitas o a precio reducido en la escuela, se les proporciona asistencia en efectivo.

Los estudiantes elegibles recibirán 40 dólares por mes durante cada mes del verano, totalizando 120 dólares por niño. El dinero se proporciona a través de una tarjeta EBT, que funciona como una tarjeta de crédito o débito, y se puede utilizar para comprar alimentos en lugares autorizados.

Las familias con niños elegibles recibirán una tarjeta EBT por cada hijo, que se les enviará por correo postal a la dirección que figura en la solicitud de ingreso al programa de comida escolar del estudiante. En Nueva Jersey los pagos se desembolsarán en una sola cantidad global y solo se pueden

utilizar para comprar comestibles y alimentos.

El programa EBT de verano está programado para comenzar en verano de 2024 y será un complemento valioso al Programa de Nutrición de Verano existente y a varios sitios de comidas en todo el estado.

¿Quién es elegible?

Los beneficios del programa EBT de verano se proporcionarán a los estudiantes que:

- Viven en Nueva Jersey;
- Están en los grados K-12 y son elegibles para recibir comidas escolares gratuitas o a precio reducido;
- Asisten a una escuela inscrita en el Programa Nacio-

El 185% del Nivel Federal de Pobreza (FPL) en dólares para 2024

Número de personas en la familia	Anual	Mensual	Quincenal	Semanal
1	26.973	2.248	1.038	519
2	36.482	3.041	1.404	702
3	45.991	4.625	1.769	885
4	55.500	5.174	2.135	1.068
5	65.009	5.418	2.501	1.251
6	74.518	6.210	2.867	1.434
7	84.027	7.003	3.232	1.616
8	93.536	7.795	3.598	1.799
+ una persona adicional	9.509	793	366	183

nal de Almuerzo Escolar (*National School Lunch Program*, NSLP) o el Programa de Desayuno Escolar (*School Breakfast Program*, SBP);

- Son parte de una familia que completó y presentó una solicitud de comida escolar para sus hijos;
- Son parte de una familia cuyo ingreso anual es igual o inferior al 185% del nivel federal de pobreza (FPL)

Para recibir los beneficios del Programa EBT de verano, los estudiantes deben estar inscritos en el Programa Nacional de Almuerzo Escolar o el programa de Desayuno Escolar a través de la escuela antes de que termine el año escolar. El programa EBT

de verano no tiene en cuenta el estatus migratorio o ciudadanía de un padre, tutor o hijo. Los padres deben verificar con la escuela de sus hijos para confirmar que están inscritos o presentar una solicitud lo antes posible. Los padres pueden hacer la solicitud en cualquier momento del año. Las solicitudes varían según la escuela y están accesibles en el sitio web del distrito escolar local. Para obtener la solicitud correcta y las instrucciones sobre cómo rellenarla, las familias pueden contactar con la escuela de sus hijos o el distrito escolar.

El estatus migratorio y la Carga Pública

Las familias, cuando reciben beneficios del EBT

de verano o solicitan comidas escolares, no necesitan proporcionar documentos de migración o ciudadanía. La inscripción de un niño en el programa EBT de verano y en el programa de comidas escolares gratuitas o a precio reducido no afectará la situación migratoria de ninguna persona en la familia. ▲



¡ABRIL ES EL MES DE LA SEGUNDA OPORTUNIDAD!

El mes de la segunda oportunidad tiene como objetivo crear conciencia y llamar la atención hacia el impacto que tiene en las personas el haber estado involucrado con el sistema de justicia penal y juvenil en el pasado, y la necesidad continua de apoyar el derecho de las personas a participar en la sociedad sin restricciones innecesarias. Dichas restricciones pueden afectar la capacidad de una persona para conseguir un trabajo, una vivienda y una educación, entre otras cosas, sin embargo, las personas con antecedentes penales tienen derechos importantes en Nueva Jersey.

Una nueva edición especial de *Cuales son sus derechos legales* sobre la reinserción, ahora disponible en nuestro sitio web, es un paso más para cumplir con la promesa de una segunda oportunidad. Esta edición incluye información sobre suspensiones de licencias de conducción, eliminación de antecedentes, gravámenes bancarios, derechos educativos y cambios de nombre. Vea esta edición especial en **LSNJ.pub/Reentry24-sp** o visite **LSNJLAW.org** para obtener más información y recursos legales.



La ley que exige que algunos propietarios le notifiquen que una propiedad está en riesgo de inundación ahora tiene requisitos más estrictos en cuanto al aviso. Antes de firmar un contrato de arrendamiento o una renovación de arrendamiento, el propietario debe informarle si una propiedad está ubicada en el Área Especial de Peligro de Inundación de FEMA (“llanura de inundación de 100 años”) o el Área de Peligro de Inundación de Riesgo Moderado (“llanura de inundación de 500 años”), y si la unidad o áreas de estacionamiento se inundaron previamente.

La ley no se aplica a las viviendas unifamiliares, a las de alquiler en las que hay una o dos unidades residenciales en el lugar, o cuando hay tres unidades residenciales y el propietario vive en una de ellas. Tampoco se aplica a hoteles, moteles u otras casas de huéspedes que sirven a huéspedes transitorios o de temporada, donde la propiedad se alquila por menos de 120 días. Sin embargo, aún puede verificar si alguna de esas propiedades está en una zona inundable.

El Departamento de Protección Ambiental desarrolló una herramienta de Notificación de riesgo de inundación, donde puede poner una dirección y averiguar si la propiedad está en una zona inundable de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (*Federal Emergency Management Agency*, FEMA). Para usar la herramienta, vaya a dep.nj.gov/flooddisclosure y, a continuación, en “Mapa / Guía”, haga clic en “Lanzar herramienta de notificación de

Cuando su arrendador debe notificarle si la propiedad está en una zona de inundación y qué aviso se requiere

Por Linda Babecki, abogada en jefe, Vivienda; Abogada Supervisora, Proyecto para la prevención del desalojo de la vivienda y asistencia legal (Housing Eviction prevention and Legal assistance Project, HELP)
Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

Modelo de Aviso de Riesgo de Inundación para ser utilizado por los propietarios

This Notice is provided pursuant to N.J.S.A.46:8-50, and is applicable to the rental property located at:

[full address (street, city, state, zip code)]

[municipality, county, block, and lot]

1. Is any or all of the rental property located wholly or partially in the Special Flood Hazard Area (“100-year/1% Annual Chance Flood Plain”) according to FEMA’s current flood insurance rate maps for the leased premises area?

Yes, effective map Yes, preliminary map No

2. Is any or all of the rental property located wholly or partially in a Moderate Risk Flood Hazard Area (“500-year/0.2% Annual Chance Flood Plain”) according to FEMA’s current flood insurance rate maps for the leased premises area?

Yes, effective map Yes, preliminary map No

3. Has the rental premises or any portion of the parking areas of the real property containing the rental premises subject to the lease ever experienced any flood damage, water seepage, or pooled water due to a natural flood event?

Yes No Unknown

If the answer is Yes, how many times has such an event occurred: _____

If the answer is Yes, describe each such event, including date of event:

Tenant: _____ Landlord: _____

Date: _____ Date: _____

NOTE: Flood risks in New Jersey are growing due to the effects of climate change. Coastal and inland areas may experience significant flooding now and in the near future, including in places that were not previously known to flood. For example, by 2050, it is likely that sea-level rise will meet or exceed 2.1 feet above 2000 levels, placing over 40,000 New Jersey properties at risk of permanent coastal flooding. In addition, precipitation intensity in New Jersey is increasing at levels significantly above historic trends, placing inland properties at greater risk of flash flooding. These and other coastal and inland flood risks are expected to increase within the life of a typical mortgage originated in or after 2020. To learn more about these impacts, including the flood risk to your property, visit flooddisclosure.nj.gov. To learn more about how to prepare for a flood emergency, visit nj.gov/njoem/plan-prepare/floods.

FLOOD INSURANCE: Flood insurance may be available to renters through FEMA’s National Flood Insurance Program to cover your personal property and contents in the event of a flood. A standard renter’s insurance policy does not typically cover flood damage. You are encouraged to examine your policy to determine whether you are covered.

riesgo de inundaciones”.

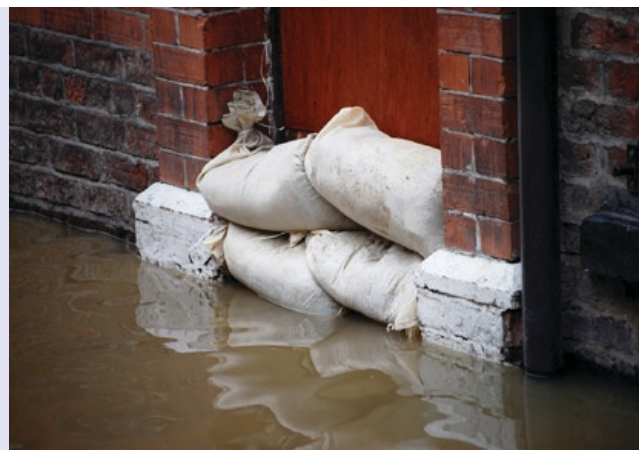
Además, a partir del domingo 5 de mayo de 2024, los propietarios sujetos a la ley deben proporcionar una notificación por escrito utilizando el modelo de aviso redactado por el Departamento de Asuntos Comunitarios (más arriba). Ese modelo de aviso está publicado en nj.gov/dca/codes/offices/pdf/Flood_Risk_Notice.pdf. Si el contrato de arrendamiento es por escrito, el aviso requerido bajo esta subsección se puede incluir en el contrato de arrendamiento por escrito o en el contrato de renovación por escrito. Debe estar en una cláusula por separado, en un tamaño de letra de al menos 12 puntos, y firmado individualmente o reconocido de otra manera por usted.

Todo contrato de arrendamiento sujeto a la ley debe declarar:

El seguro contra inundaciones puede estar disponible para los inquilinos a través del Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones de FEMA,

para cubrir sus bienes personales y los contenidos en caso de una inundación. La póliza de seguro para inquilinos estándar no suele cubrir los daños por inundación. Se le recomienda que examine su póliza para determinar si está cubierto.

Si un propietario que está sujeto a la ley no le dice que la propiedad está en una Zona de Inundación de Riesgo Especial o Moderado, y sí lo está, usted puede terminar el contrato de arrendamiento. La notificación de terminación debe ser por escrito y usted debe indicar la razón por la que rescinde el contrato de arrendamiento. La fecha de terminación del contrato de arrendamiento es el día en que usted “entrega la posesión” de la unidad de alquiler, lo que significa que usted ha sacado sus pertenencias y ha entregado las llaves. Entonces, el propietario tiene 30 días para devolverle su depósito



de garantía y reembolsar el alquiler pagado por cualquier período posterior a la fecha efectiva de la terminación.

Si su propiedad se ha inundado, o las inundaciones han bloqueado el acceso a su propiedad, es posible que tenga múltiples problemas y soluciones legales. Lo mejor sería buscar asistencia legal para analizar sus derechos. Si usted desea recibir asesoría jurídica, contacte con LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica de Servicios Legales de Nueva Jersey para todo el estado, marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) o en línea en www.lsnjlawhotline.org. ▲

Formulario de suscripción

Cuáles son sus DERECHOS LEGALES[®]

- Si, quiero suscribirme a *Cuáles son sus derechos legales*[®]. Se adjunta un cheque / giro postal de \$20.00 para una suscripción anual a la edición impresa (10 números).
- Nueva suscripción Renovación (adjunte etiqueta)

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad, estado, código postal _____



¡Manténgase al tanto! Escanee este código QR para recibir una notificación por correo electrónico cada vez que *Cuáles son sus derechos legales* y otros boletines se publiquen en la página web.

Cheques a nombre de
Legal Services
of New Jersey

Envíe el cupón y el pago a
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

Abril 2024



© Tiffani Smith

¿Pueden Servicios Legales encargarse de mi caso?

Servicios Legales maneja casos civiles —no penales— en Nueva Jersey. Esto incluye áreas como vivienda, salud, familia, educación y derechos del consumidor, por nombrar unos pocos.

¿Quién reúne los requisitos para recibir Servicios Legales?

Para recibir nuestros servicios, necesitamos examinar sus ingresos. Las pautas de ingresos varían y algunos tipos de ingresos no se cuentan, por lo que es mejor llenar la solicitud para ver si reúne los requisitos.

Visite nuestro sitio Web – www.lsnjlaw.org/sp

El sitio web de LSNJ con educación legal puede ayudarle a encontrar un abogado o guiarle en representarse a sí mismo. El sitio incluye información legal y actualizaciones en 18 áreas de derecho civil en Nueva Jersey, así como muchas publicaciones y vídeos sobre los derechos legales, y el acceso a formularios y procesos judiciales.

La línea directa LSNJLAWSM

Asesoramiento jurídico GRATUITO y recomendaciones

Solicite por medio de la Internet en www.lsnjlawhotline.org
1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Horario de la línea directa lunes a viernes, 8 a.m. a 5:30 p.m.

Los Programas de Servicios Legales de Nueva Jersey

Programa de coordinación estatal

Servicios Legales de Nueva Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
732-572-9100

LSNJLAWSM la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado: 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Los programas regionales de Servicios Legales

Central Jersey Legal Services

Condado de Mercer	609-695-6249
Condado de Middlesex	732-249-7600
Condado de Union	908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Condado de Hunterdon	908-782-7979
Condado de Morris	973-285-6911
Condado de Somerset	908-231-0840
Condado de Sussex	973-383-7400
Condado de Warren	908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Condado de Bergen	201-487-2166
Condado de Hudson	201-792-6363
Condado de Passaic	973-523-2900

South Jersey Legal Services

<i>Entrevistas iniciales centralizadas para SJLS</i>	800-496-4570
Condado de Atlantic	609-348-4200
Condado de Burlington	609-261-1088
Condado de Camden	856-964-2010
Condado de Cape May	609-465-3001
Condado de Cumberland	856-691-0494
Condado de Gloucester	856-848-5360
Condado de Monmouth	732-414-6750
Condado de Ocean	732-608-7794
Condado de Salem	856-691-0494